



Decenio de las Naciones Unidas sobre La Biodiversidad

Documento no oficial
destinado a la prensa

MENSAJE DE MISIA EMBAJADORA HONORARIA DE COP 10

con motivo de

LA DÉCADA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA (2011-2020)

La décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (COP 10) concluyó con gran éxito en octubre de 2010. El año anterior fue un año de grandes logros, acuerdos de gran importancia, como la adopción del Protocolo de Nagoya y las Metas de Aichi, y el concepto de "diversidad biológica" ha logrado obtener mayor conciencia entre el pueblo japonés

2011 marca el primer año del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica. Durante esta década, los gobiernos, organizaciones y expertos de todo el mundo llevarán a tratarán diversas maneras para intentar el evitar la pérdida de la diversidad biológica.

La gran mayoría de las personas que no son expertos, tienen que seguir el mismo camino, haciendo esfuerzos para evitar la más pérdida de diversidad biológica. Nuestras vidas y la diversidad biológica son inseparables. Todo lo que compramos en una tienda, o todos los elementos de nuestra casa, tiene algo que ver con la diversidad biológica. La pérdida de la diversidad biológica significa que vamos a perder algo en nuestras vidas. Todos y cada uno de nosotros debemos aprender lo que la diversidad biológica significa, y considerar qué es lo que podemos hacer para su conservación, su uso sostenible, y tomar las medidas necesarias.

El 11 de marzo de 2011, ocurrió el terremoto más fuerte y el tsunami más grande que se haya registrado en la historia de Japón. El gran terremoto del oriente de Japón cobró muchas vidas y causó una destrucción en masa. Las Industrias de la pesca, la silvicultura y la agricultura que han estado floreciendo conjuntamente con la naturaleza recibiendo los beneficios de la diversidad biológica fueron dañadas considerablemente.

La reconstrucción y la recuperación del desastre podrán demorar años. Durante ese proceso, el cual tomará mucho tiempo, me gustaría incluir mis pensamientos acerca de la diversidad biológica en mis mensajes como la Embajadora Honoraria de COP 10. ¿Qué es vivir la vida en armonía con la naturaleza, apreciando



Convenio sobre la
Diversidad Biológica

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vida en armonía, hacia el futuro
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5

los dones de otros seres vivos? Cuando superamos las amenazas impuestas por el desastre, ¿cual es nuestra "situación ideal de convivencia con la naturaleza"? Debemos reflexionar sobre estas preguntas.

Las personas que viven en Asia, incluyendo Japón, tienen un punto de vista tradicional de la naturaleza, que es a coexistir con ella. Desde la antigüedad, hemos desarrollado una forma de vida para convivir con la naturaleza y dejar que nuestro estilo de vida se adapte a sus cambios. "Satoyama" (un bosque de la aldea) surgió teniendo este punto de vista con la naturaleza. En nuestra opinión, la naturaleza no es algo para conquistar sino para poder coexistir. Vivir conjuntamente con la naturaleza. Para coexistir con la naturaleza, a pesar de que podría convertirse en una amenaza. Aunque el desastre nos ha despojado de mucho, estamos tratando de mantenernos cerca de la naturaleza y de reconstruir nuestras vidas a su lado. Al darnos cuenta de nuestras propias fuerzas, no puedo dejar de pensar en la relación entre la naturaleza y los seres humanos.

A pesar de que en estos momentos nos estamos privando de muchas cosas, una nueva vida nace y algo nuevo está pasando para lograr un futuro en medio de nuestra situación tan apesadumbrada. Durante la próxima década, me gustaría transmitir un mensaje al mundo acerca de lo valioso que es el estar vivo, el ser capaz de pasar vida a otra generación, y el poder mantener una conexión con otras formas de vida sobre la Tierra. Esto nos permite apreciar mejor la bendición que es el tejido de la vida.

- - -